

Stadt Bitterfeld-Wolfen  
Rathausplatz 1  
06766 Bitterfeld-Wolfen

### **Sitzungsniederschrift**

Der Ortschaftsrat Bobbau führte seine 8. öffentliche/nicht öffentliche Sitzung am Donnerstag, dem 05.08.2010, in Bitterfeld-Wolfen, Ortsteil Bobbau, Siebenhausener Straße 9, Bürgerhaus Bobbau (Wasserturm), von 18:00 Uhr bis 19:50 Uhr, durch.

#### **Teilnehmerliste**

##### **stimmberechtigt:**

###### Vorsitz

Dieter Ullmann

###### Mitglied

Hans Massny  
Matthias Berger  
Gabriele Ebensing  
Petra Eggebrett  
Christel-Birgitt Heinicke  
Klaus Herzog  
Lothar Keller  
Marlies Langhof  
René Lorenz  
Thomas Rathmann  
Bärbel Seidig  
Frank Zimmermann

###### Mitarbeiter der Verwaltung

Andrea Große  
Rolf Hülßner

Die Mitglieder waren durch Einladung auf Donnerstag, den 05.08.2010, unter Mitteilung der Tagesordnung geladen worden.  
Zeit, Ort und Tagesordnung der Sitzung waren öffentlich bekanntgegeben worden.

**Bestätigte Tagesordnung:**

1	Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit	
2	Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung	
3	Genehmigung der Niederschrift der letzten Sitzung des Ortschaftsrates vom 24.06.2010	
4	Bericht des Ortsbürgermeisters zur Ausführung gefasster Beschlüsse und aktuelle Mitteilungen aus Dienstberatungen mit der Oberbürgermeisterin	
5	Anregungen und Anfragen durch die Mitglieder des Ortschaftsrates	
6	Einwohnerfragestunde für die in der Ortschaft wohnenden Einwohner/innen der Stadt	
7	1. Nachtragshaushaltssatzung zur Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2010 BE: GB Finanzwesen	<b>Beschlussantrag 160-2010</b>
8	Konzept zur Haushaltskonsolidierung des Haushaltes 2010 und Folgejahre als Anlage zur Haushaltssatzung gemäß § 92 Abs. 3 Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt (GO LSA) i.V.m. § 23 Abs. 7 Gemeindehaushaltsverordnung Doppik des Landes Sachsen-Anhalt (GemHVO Doppik LSA) BE: GB Finanzwesen	<b>Beschlussantrag 161-2010</b>
9	Entsendung eines Mitgliedes des Ortschaftsrates Bobbau in den Stadtrat der Stadt Bitterfeld-Wolfen	<b>Beschlussantrag 192-2010</b>
10	Abarbeitung der offenen Kontrollpunkte aus der Sitzung vom 24.06.2010	
11	Schließung des öffentlichen Teils	

<b>zu 1</b>	<b>Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit</b>	
	Der Ortsbürgermeister, Herr Ullmann, begrüßt alle anwesenden Ortschaftsräte und Gäste. Zu Beginn der Sitzung sind 11 Ortschaftsräte anwesend. Die Ordnungsmäßigkeit der Ladung und die Beschlussfähigkeit wurden festgestellt.	
<b>zu 2</b>	<b>Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung</b>	
	Die vorliegende Tagesordnung wird durch die Anwesenden bestätigt.  einstimmig beschlossen	Ja 11 Nein 0 Enthaltung 0
<b>zu 3</b>	<b>Genehmigung der Niederschrift der letzten Sitzung des Ortschaftsrates vom 24.06.2010</b>	
	Zur vorliegenden Niederschrift aus der Sitzung vom 24.06.2010 gibt es keine Hinweise oder Anmerkungen. Sie ist somit bestätigt.  Herr Lorenz nimmt ab 18:10 Uhr an der Beratung teil, somit sind 12 Ortschaftsräte anwesend  einstimmig beschlossen	Ja 11 Nein 0 Enthaltung 0
<b>zu 4</b>	<b>Bericht des Ortsbürgermeisters zur Ausführung gefasster Beschlüsse und aktuelle Mitteilungen aus Dienstberatungen mit der Oberbürgermeisterin</b>	
	Es gibt keine Informationen oder Mitteilungen.	
<b>zu 5</b>	<b>Anregungen und Anfragen durch die Mitglieder des Ortschaftsrates</b>	
	<b>Herr Zimmermann:</b> Wie ist der aktuelle Stand bezüglich der durch den Ortschaftsrat angeforderten Dringlichkeitsliste zur Abarbeitung wichtiger Arbeiten die durch den Eigenbetrieb zu erledigen sind? <b>Herr Ullmann:</b> Informationen dazu folgen im TOP 10.  <b>Herr Ullmann</b> informiert die Ortschaftsräte über den Stand der Vorbereitungen des 10. Bobbauer Wasserturmfest. Dazu wird der Veranstaltungsablaufplan sowie die Umzugsaufstellung an alle Ortschaftsräte verteilt. Des weiteren weist er nochmals darauf hin, dass alle Ortschaftsräte am Festumzug teilnehmen sollten.	
<b>zu 6</b>	<b>Einwohnerfragestunde für die in der Ortschaft wohnenden Einwohner/innen der Stadt</b>	
	Es liegen keine Anfragen vor.	
<b>zu 7</b>	<b>1. Nachtragshaushaltssatzung zur Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2010 BE: GB Finanzwesen</b>	<b>Beschlussantrag 160-2010</b>
	Herr Berger nimmt ab 18:25 Uhr an der Beratung teil, somit sind 13 Ortschaftsräte anwesend.	

Berichterstatter: GBL Finanzwesen **Herr Hülßner**

Die Beschlussanträge 160-2010 und 161-2010 hängen eng zusammen und werden daher gemeinsam vorgestellt.

**Herr Hülßner** reicht ein Handout aus. Er erläutert die vorliegenden Unterlagen, so u.a. den allgemeinen zeitlichen Ablauf der Erstellung der Nachtragshaushaltssatzung.

Er zeigt auf, dass der Haushalt nach der jetzigen Situation bis 2018 nicht ausgeglichen werden kann. Die Ersparnis durch den konsolidierten Haushalt beträgt 71,2 Mio. € Die Stadt Bitterfeld-Wolfen befindet sich momentan in einer finanziellen Krise. Der Haushalt wurde trotz des hohen Defizits durch die Kommunalaufsicht bestätigt. Herr Hülßner erläutert die Defizitentwicklung und informiert darüber, dass die Änderungen im 1. Nachtrag u.a. die Herausnahme der Dorferneuerung beinhaltet. Dies betrifft lediglich die kommunalen Maßnahmen. Die Maßnahmen im privaten Sektor sind davon nicht betroffen. Bei dem Nachtragshaushalt handelt es sich um die Fortschreibung des Haushaltes.

Die jetzige Haushaltssituation hat als oberste Prämisse „Sparsamkeit“.

**Herr Ullmann** fasst zusammen, dass der Haushalt sich äußerst kritisch darstellt.

Der Ortsbürgermeister, **Herr Ullmann** eröffnet die Diskussion.

Der **Ortsbürgermeister** fragt, welche der Maßnahmen des Haushaltsplanes 2011 aus den Gebietsänderungsverträgen des Jahres 2007 resultieren.

In diesem Zusammenhang wird darum gebeten, den Ortschaftsrat über den aktuellen Abarbeitungsstand der Maßnahmen der Gebietsänderungsverträge zur nächsten Sitzung zu informieren.

Mit dem Gebietsänderungsvertrag wurde die Anlage 6 (begonnene Investmaßnahmen) verabschiedet. Diese Maßnahmen sollten umgesetzt werden wenn die finanziellen Mittel vorhanden sind. Welche Zeitschiene ist hierbei für den Ortsteil Bobbau vorgesehen?

Der Ortschaftsrat bittet um Zuarbeit bis zur nächsten Sitzung.

**Herr Zimmermann:** Stark II ist ein Landesprogramm, das helfen soll, die kommunale Verschuldung zu verringern. Mittelfristig sollen hier finanzielle Freiräume durch eine nachhaltige Entlastung der Kommunen beim Schuldendienst geschaffen werden. Ist die Stadt Bitterfeld-Wolfen bei diesem STARK II Programm aufgenommen?

**Herr Hülßner:** Der Stadtrat hat den Beitritt zu diesem Programm am 16. Juni 2010 beschlossen. Dieses Programm sieht vor, das Kredite, die in den Jahren 2010 bis 2014 zur Umschuldung anstehen, zu 30% teilentschuldet werden.

**Herr Massny:** Wie ist die Personalkostenentwicklung für die nächsten Jahre geplant?

**Herr Hülßner:** Für die nächsten Jahre ist eine sozial verträgliche Senkung der Personalkosten vorgeschrieben. Die Einzelmaßnahmen sind Gegenstand des Haushaltskonsolidierungskonzeptes vom 03.03.2010.

**Herr Massny** zweifelt die Rentabilität des Eigenbetrieb Stadthof an.

	<p><b>Herr Hülßner:</b> Der Eigenbetrieb Stadthof ist ein Betriebsteil der Stadt Bitterfeld-Wolfen. Momentan wird der Eigenbetrieb modernisiert. Eine Reduzierung der Arbeitnehmer ist auch hier für die kommenden Jahre vorgesehen (von 92 auf 62). Der EB ist Auftragnehmer, d.h. für alle zu erledigenden Arbeiten müssen Aufträge erteilt werden bzw. vorliegen. Für die Auftragserteilung sind grundsätzlich die Fachbereiche zuständig.</p> <p>Der <b>Ortsbürgermeister</b> trägt nun den Antragsinhalt vor und lässt über diesen abstimmen.</p> <p style="text-align: right;">empfohlen</p>	<p>Ja 13 Nein 0 Enthaltung 0</p>
<b>zu 8</b>	<p><b>Konzept zur Haushaltskonsolidierung des Haushaltes 2010 und Folgejahre als Anlage zur Haushaltssatzung gemäß § 92 Abs. 3 Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt (GO LSA) i.V.m. § 23 Abs. 7 Gemeindehaushaltsverordnung Doppik des Landes Sachsen-Anhalt (GemHVO Doppik LSA)</b> <b>BE: GB Finanzwesen</b></p>	<p><b>Beschlussantrag 161-2010</b></p>
	<p>Berichterstatter: GBL Finanzwesen Herr Hülßner Der Beschlussantrag wurde gemeinsam mit dem BA 160-2010 im Tagesordnungspunkt 7 vorgestellt.</p> <p style="text-align: right;">empfohlen</p>	<p>Ja 13 Nein 0 Enthaltung 0</p>
<b>zu 9</b>	<p><b>Entsendung eines Mitgliedes des Ortschaftsrates Bobbau in den Stadtrat der Stadt Bitterfeld-Wolfen</b></p>	<p><b>Beschlussantrag 192-2010</b></p>
	<p>Erläuterung des Wahlverfahrens durch den Ortsbürgermeister, Herrn Ullmann Die Wahl erfolgt wie im § 54 Abs.3 GO LSA gesetzlich vorgeschrieben.</p> <p>Wahlen werden geheim mit Stimmzetteln vorgenommen, es kann jedoch offen gewählt werden, wenn kein Mitglied widerspricht. Gewählt ist die Person, für die die Mehrheit der anwesenden stimmberechtigten Mitglieder gestimmt hat. Wird diese Mehrheit nicht erreicht, so findet ein zweiter Wahlgang statt. Im zweiten Wahlgang ist die Person gewählt, für die die meisten Stimmen abgegeben worden sind. Ergibt sich im zweiten Wahlgang Stimmgleichheit, so entscheidet das Los.</p> <p>Als Wahlleiter wird <b>Herr Ullmann</b> bestimmt</p> <p>Zum Stimmzähler wird <b>Herr Herzog</b> bestimmt.</p> <p>Einholen von Kandidatenvorschlägen Es werden <b>Herr Zimmermann</b> und <b>Herr Berger</b> als Mitglied für den Stadtrat vorgeschlagen. Beide erklären sich zur Kandidatur bereit. Die Schließung der Kandidatenliste erfolgt durch den Wahlleiter.</p> <p>Eröffnung des Wahlganges Der Ortschaftsrat entscheidet sich für die offene Wahl. Es sind 13 stimmberechtigte Ortschaftsräte anwesend. Es erfolgt die Abstimmung zu den vorgestellten Kandidaten.</p> <p>Herr Zimmermann      11 Ja-Stimmen Herr Berger            2 Ja-Stimmen</p>	

	<p>Somit ist Herr Zimmermann als Mitglied des Ortschaftsrates Bobbau in den Stadtrat der Stadt Bitterfeld-Wolfen mehrheitlich gewählt und Herr Berger ist der entsprechende Nachrücker. Die Schließung des Wahlvorganges erfolgt durch den Wahlleiter. Der Wahlleiter gibt das Wahlergebnis bekannt. Herr Zimmermann nimmt die Wahl an.</p> <p>Der Ortschaftsrat der Ortschaft Bobbau beschließt gemäß § 9 GebRefAusfG die Entsendung des folgenden Mitgliedes des Ortschaftsrates in den Stadtrat der Stadt Bitterfeld-Wolfen:</p> <p><b>Herr Frank Zimmermann</b></p> <p style="text-align: right;">einstimmig beschlossen</p>	<p>Ja 13 Nein 0 Enthaltung 0</p>
<b>zu 10</b>	<b>Abarbeitung der offenen Kontrollpunkte aus der Sitzung vom 24.06.2010</b>	
	<p><b>10.1 Baumaßnahme Schäferstraße</b> Der Ortschaftsrat möchte informiert werden, wer dem Ortschaftsrat Rechtshilfe leisten kann wenn aus Sicht des OR dazu Bedarf besteht? Dies betrifft besonders die Umsetzung des Gebietsänderungsvertrages.</p> <p><b>10.2 Hinweis des Bürgers Hartmann –Klinkermauer an der B 184</b> Die Umsetzung ist für den Monat August vorgesehen.</p> <p><b>10.3 Gefahrenstellen in den Straßenbereichen</b> Eine Prioritätenliste liegt vor, jedoch beinhaltet diese vorwiegend Fremdvergaben. Die Maßnahme Turmstraße ist hier für das III. Quartal 2010 vorgesehen (Fremdvergabe). Die Verbindungsstraße ist als Eigenleistung des Eigenbetriebes für September/Okttober 2010 eingeplant. Der Ortschaftsrat fordert eine Prioritätenliste des Eigenbetriebes zu den offenen Straßenreparaturen bis zum 15.09.2010 an.</p> <p><b>10.4 Beschilderung B 184</b> Hierzu erfolgte eine Rücksprache zwischen dem SB Verkehr und dem LK ABI. Die Genehmigung zur Aufstellung des VKZ kann nicht erteilt werden. Die Begründung vom LK liegt noch nicht vor, wird jedoch nachgereicht.</p> <p><b>10.5 Friedhofshalle Bobbau</b> Es wird nach Lösungsvarianten gesucht um die Ursache der Feuchtigkeit in der Friedhofshalle zu lokalisieren. Die Realisierung soll noch in diesem Jahr erfolgen.</p> <p><b>10.6 Sanierungsarbeiten Kindergarten Pumukl</b> Zur Umsetzung und Realisierung dieser Sanierungsmaßnahme ist Eile geboten. Der Ortsbürgermeister möchte bis zum 17.08.1020 über den aktuellen Abarbeitungsstand informiert werden.</p> <p><b>10.7 Umzäunung auf dem Friedhof in Siebenhausen</b> Eine neue Einfriedung für den Friedhof in Siebenhausen wird hiermit beantragt</p>	
<b>zu 11</b>	<b>Schließung des öffentlichen Teils</b>	
	<p>Der Ortsbürgermeister, Herr Ullmann schließt den öffentlichen Teil der Sitzung um 19:45 Uhr.</p>	

gez.  
Dieter Ullmann  
Ortsbürgermeister

gez.  
Petra Eichhorn  
Protokollantin